



č. 105/2015 - VZN

**Zmluva č. 105/2015 - VZN**  
**o poskytnutí dotácie na projekt „140. výročie založenia**  
**Dobrovoľného hasičského zboru Turňa“**

uzavretá podľa § 51 Občianskeho zákonníka

**Zmluvné strany:**

**1. Košický samosprávny kraj**

zastúpený: JUDr. Zdenko Trebuľa, predseda  
sídlo: Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice  
IČO: 35541016  
bankové spojenie: Štátna pokladnica  
číslo účtu: 7000271435/8180  
IBAN: SK 22 8180 0000 0070 0027 1435

(ďalej len „poskytovateľ“)

**2. Obec Turňa nad Bodvou**

zastúpený: Mgr. Atila Oravec, starosta  
sídlo: Moldavská cesta 419/49, 044 02 Turňa nad Bodvou  
IČO: 00691313  
bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.  
číslo účtu: 0401625001/5600  
IBAN: SK43 5600 0000 0004 0162 5001

(ďalej len „žiadateľ“)

**Článok I**  
**Predmet a účel zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie z rozpočtu poskytovateľa vo výške 800 € (slovom Osemsto eur) žiadateľovi na financovanie realizácie projektu „140. výročie založenia Dobrovoľného hasičského zboru Turňa“ (ďalej len „projekt“) za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
2. Podujatie sa pripravuje pri príležitosti 140. výročia pôsobenia dobrovoľného hasičského zboru obce so zámerom na podporu, šírenie a zachovanie tradícií dobrovoľného hasičstva. V rámci podujatia budú prezentované rôzne mechanizmy, historické hasičské stroje a techniky s ukázkami hasičských zásahov. Takéto prezentácie pripomínajú dôležitosť tejto dobrovoľníckej práce a zároveň majú aj výchovný charakter predovšetkým pre mladú generáciu. Oslava bude mať charakter súťaže, kde základné organizácie dobrovoľných hasičských zborov si zmerajú svoje sily a zdatnosť v rôznych súťažných disciplínach. Celodenné podujatie je príležitosťou aj na prezentáciu kultúry.

3. Poskytovateľ sa zaväzuje previesť finančné prostriedky vo výške poskytnutej dotácie na účet žiadateľa bezhotovostným prevodom do 10 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

## Článok II Podmienky použitia dotácie

1. Žiadateľ je oprávnený použiť poskytnutú dotáciu len na realizáciu projektu a len na úhradu schválených výdavkov takto:

Žiadosť zo dňa	Názov projektu	Dotácia (EUR)	Charakter výdavkov	Druh výdavkov
19.05.2015	140. výročie založenia Dobrovoľného hasičského zboru Turňa	800,-	Bežné výdavky	náklady na propagáciu, honoráre umelcom a moderátorovi, prepravné, ubytovanie, ceny víťazom (poháre, diplomy)

2. Dotáciu je možné použiť najneskôr do 30. septembra 2015.
3. Žiadateľ berie na vedomie povinnosť uskutočňovať platby zásadne bezhotovostne.
4. Výnosy z dotácie, tzn. kladný rozdiel medzi úrokmi z dotácie a poplatkami za vedenie osobitného účtu, sú podľa § 6 ods. 1 písm. c) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov príjmom rozpočtu poskytovateľa. Žiadateľ je povinný odvieť výnosy z dotácie na účet poskytovateľa s uvedením variabilného symbolu 243 do 30. 09. 2015 a zároveň zaslať finančnému odboru Úradu Košického samosprávneho kraja avízo o platbe. Ak výnosy z dotácie nevzniknú, je žiadateľ povinný v rovnakej lehote písomne oznámiť túto skutočnosť poskytovateľovi.
5. Žiadateľ je povinný pri použití dotácie dodržať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť jej použitia v súlade s ustanovením § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov a postupovať v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov.
6. V súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov musí byť o dotácii vedená účtovná evidencia.
7. Žiadateľ je oprávnený vo vyúčtovaní poskytnutej dotácie uplatniť si aj výdavky, ktoré vynaložil v roku 2015 na realizáciu projektu pred uzavretím tejto zmluvy.
8. Ak žiadateľ nebude realizovať projekt, je povinný bez zbytočného odkladu písomne o tejto skutočnosti informovať poskytovateľa a vrátiť dotáciu v plnom rozsahu poskytovateľovi najneskôr do 30. 09. 2015.
9. V prípade, ak žiadateľ nevyčerpá celú poskytnutú dotáciu, je povinný nevyčerpanú časť dotácie vrátiť poskytovateľovi bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 30. 09. 2015.
10. Finančné prostriedky, ktoré žiadateľ nevyčerpá:
- a) v priebehu rozpočtového roka 2015 je povinný vrátiť na účet poskytovateľa č. ú. 7000271435/8180, IBAN SK 22 8180 0000 0070 0027 1435 s uvedením variabilného

symbolu 641 a zároveň zaslať finančnému odboru Úradu Košického samosprávneho kraja avízo o ich vrátení,

- b) po ukončení rozpočtového roka 2015 je povinný vrátiť na účet poskytovateľa č. ú. 7000186505/8180, IBAN SK 52 8180 0000 0070 0018 6505 s uvedením variabilného symbolu 292017 a zároveň zaslať finančnému odboru Úradu Košického samosprávneho kraja avízo o ich vrátení.

11. Žiadateľ je povinný pri informovaní o projekte, na ktorý bola dotácia podľa Článku I tejto zmluvy poskytnutá a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s týmto projektom, alebo inej jeho propagácii uviesť, že bol spolufinancovaný z dotácie poskytovateľa (logo a forma podpory).

### **Článok III**

#### **Podmienky vyúčtovania dotácie**

1. Žiadateľ je povinný vyúčtovať použitie dotácie do 30 dní od ukončenia realizácie projektu, na ktorý boli finančné prostriedky poskytnuté, najneskôr však do 30. 09. 2015.
2. Vyúčtovanie musí obsahovať:
  - a) písomné vecné vyhodnotenie projektu, na realizáciu ktorého bola dotácia poskytnutá, z ktorého bude zrejmé dodržanie určeného účelu,
  - b) preukázanie propagácie poskytovateľa, že sa spolupodieľal na financovaní projektu (logo a forma podpory),
  - c) finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov vrátane kópií bankových výpisov (v prípade hotovostného styku kópie pokladničných dokladov) preukazujúcich použitie finančných prostriedkov v súlade s Článkom I tejto zmluvy, dokladu o odvedení výnosov z poskytnutej dotácie v zmysle Článku II bod 4 tejto zmluvy a dokladu o vrátení nevyčerpanej dotácie v zmysle Článkom II bod 9 tejto zmluvy.
3. Poskytovateľ je oprávnený vykonať kontrolu dodržania účelu a podmienok poskytnutia dotácie a správnosti vyúčtovania dotácie, dohodnutých v tejto zmluve.
4. Akékoľvek použitie dotácie, ktorá je poskytnutá z verejných prostriedkov, v rozpore s touto zmluvou je porušením finančnej disciplíny podľa ustanovenia § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.

### **Článok IV**

#### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle poskytovateľa.
2. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné vykonať iba formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, príslušnými ustanoveniami zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov

a zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov.

4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každej zo zmluvných strán sú určené po dva rovnopisy
5. Zmluvné strany vyhlasujú a svojimi podpismi potvrdzujú, že táto zmluva nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, jej jednotlivým ustanoveniam porozumeli, tieto sú prejavom ich skutočnej, vážnej a slobodnej vôle a zaväzujú sa ich plniť.

Košice, dňa ..... 18. 9. 2015 .....

Turňa nad Bodvou, dňa ..... 18. 9. 2015 .....

Poskytovateľ:

Žiadateľ

.....  
JUDr. Zdenko Trebuľa  
predseda KSK

.....  
Mgr. Atila Oravec  
starosta

